衛生福利部
Ministry of Health and Welfare
促進全民健康與福祉

連休が間近！ インフルエンザと COVID-19 のワクチン公費接種対象者は、早く接種を受け保護効果を高め、健康コインを貰おう

衛生福利部　　www.mohw.gov.tw　　2026-10-20　　來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下疾管署）は **2026** 年 **10** 月 **20** 日、「**2026** 年度のインフルエンザと**呼吸道病毒**の公費接種が **10** 月 **1** 日より正式に開始されたが、**10** 月 **19** 日時点で台湾国内のインフルエンザワクチンは約 **340** 万人回接種されており、前年（**2025** 年）同期の **307** 万人回の **1.1** 倍となっており。**COVID-19** ワクチンの接種累計は既に **107** 万人回を超え、昨年同期の **78** 万人回の **1.4** 倍となり、接種者が驚異的に増えたことを示している。疾管署は既に **10** 月 **19** 日から製造過程の異なるノババックス社製 **COVID-19** ワクチンの接種を開始しており、満 **12** 歳以上且つ今季のワクチン未接種である公費接種対象者にはモデルナ或いはノババックスのいずれかを選択接種できるようになっている。

疾管署のデータによると、台湾におけるインフルエンザの流行は減速傾向にあるものの、依然高い水準にあり、流行期が続いている。第 **41** 週（**10** 月 **11** 日～**17** 日）には、インフルエンザ様疾患による外来および救急外来受診者数は **123,820** 人回で、前週より **5.4%**減少した。また、先週（**10** 月 **13** 日～**19** 日）には、重症インフルエンザ合併症の新規症例が **159** 例（**H1N1** 型 **151** 例、未分類の **A** 型 **7** 例、**B** 型 **1** 例）、死者数は **44** 例（**H1N1** 型 **42** 例、未分類の **A** 型 **2** 例）であった。実験室の監視データによると、現在社区で流行しているインフルエンザウイルスは **A** 型が主だが、**A**（**H1N1**）が **92.7%**と高い比率を占めている。今季（**2026** 年～**2027** 年）のインフルエンザシーズンでは、累計で重症例 **307** 例（**H1N1** 型 **298** 例、未分類の **A** 型 **7** 例、**B** 型 **2** 例）、死者 **42** 例（宮本注：ほぼ **3** 倍！ 内訳は **H1N1** 型 **40** 例、未分類の **A** 型 **2** 例）が報告されている。国内の **COVID-19** の流行は **2** 週連続で流行閾値を下回っており、流行期を過ぎたことを示している。第 **41** 週（**10** 月 **11** 日～**17** 日）には、**COVID-19** の外来および救急外来受診が **5,873** 人回となり、前週（**10** 月 **4** 日～**10** 月 **10** 日）と比較して **27.7%**減少した；直近 **7** 日間（**10** 月 **13** 日～**19** 日）には、本土重症例 **25** 例と本土死亡例 **5** 例が報告された。今期（**2026** 年 **10** 月 **1** 日～**2027** 年 **9** 月 **30** 日）では、重症例 **56** 例、うち死者 **6** 例が報告されている；直近 **4** 週間では本土症例の変異株は **PQ.16.1.1** が最多、**NB.1.8.1** がこれに次いでいる。

疾管署は「年末の休暇シーズンが近づき、人々が旅行や集まりなどを通じて他人との接触が増え、ウイルス感染のリスクが高まる。**65** 歳以上の高齢者や慢性疾患のある人等リスクの高い人は、すぐにでも今季のインフルエンザ及び **COVID-19** のワクチン接種を完了し、免疫を獲得し、感染後の重症化や死亡のリスクを減らさねばならない。また、今年 **10** 月 **1** 日より、**18** 歳以上の人はワクチン接種を完了すると「健康コイン」が貯まり、**COVID-19** やインフルエンザ、肺炎球菌ワクチンを接種することで、獲得できる健康コインは、それぞれ **900** コイン、**450** コイン、**600** コイン貯まる。「健康を大切にして、たくさんのコインを貯めよう」と説明している。

疾管署は、「インフルエンザと **COVID-19** に対するワクチン接種は、疾病予防の最善の方法の一つである。国民は、近隣にある契約医療機関や各地方政府の衛生局が設置した社区ワクチン接種ステーションで接種することができ、早期に免疫を獲得し、インフルエンザや **COVID-19** に関連する合併症のリスクを軽減できる。もし、集まりへの参加や食事、或いは高齢者や幼児に接触するような場合、手部の衛生と咳エチケットをしっかりと行ない、手洗いを励行し、発熱や咳がある場合には、マスクを着用し、自宅で休息をとるなどの措置を徹底せねばならない。もし息切れや呼吸困難、チアノーゼ、血痰、胸痛、意識の変化、血圧低下などの危険な兆候がある場合は、迅速な診断・治療のために直ちに病院を受診せねばならない。**COVID-19** の契約医療機関やその他のワクチン接種に関する情報は、疾管署サイトの「**2026** 年度『左にインフル右に **COVID-19** で肺と心臓を守ろう』ワクチン接種」サイト或いは各県・市の衛生局の公式サイトから入手可能だ」としている。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/NmSGjiosphPs1mla9qRq6Q?typeid=9

With the long weekend approaching, those eligible for publicly funded influenza and COVID-19 vaccinations are urged to get vaccinated as soon as possible to increase their protection and also receive health coins.

Ministry of Health and Welfare www.mohw.gov.tw 2026-10-20 Source: Department of Disease Control

---

The Centers for Disease Control (CDC) announced on October 20, 2026, that the 2026 publicly funded influenza and COVID-19 vaccinations officially began on October 1. As of October 19, the cumulative number of influenza vaccinations administered domestically reached approximately 3.4 million, 1.1 times the 3.07 million administered during the same period last year (2025). The cumulative number of COVID-19 vaccinations exceeded 1.07 million, 1.4 times the 780,000 administered during the same period last year, indicating a high level of enthusiasm for vaccination. Starting October 19, the CDC increased the availability of Novavax COVID-19 vaccines with different formulations for public vaccination. Publicly funded recipients aged 12 and above who have not yet received this season's COVID-19 vaccine can choose either Moderna or Novavax.

According to data from CDC, the domestic influenza epidemic is slowing down but still high and in its peak season. In week 41 (October 11-17), there were 123,820 outpatient and emergency room visits for influenza-like illnesses, a 5.4% decrease from the previous week. Last week (October 13-19), there were 159 new cases of severe influenza complications (151 H1N1, 7 unidentified A, 1 B) and 44 deaths (42 H1N1, 2 unidentified A). Laboratory surveillance data shows that the influenza virus currently circulating in the community is predominantly type A, with type A H1N1 accounting for 92.7%. This influenza season (2026-2027) has seen a cumulative total of 307 severe cases (298 H1N1, 7 unidentified A, 2 B) and 42 deaths (40 H1N1, 2 unidentified A). Furthermore, the domestic COVID-19 epidemic has remained below the epidemic threshold for two consecutive weeks, indicating that the epidemic period has ended. In week 41 (October 11-17), there were 3,873 outpatient and emergency room visits for COVID-19, a 27.7% decrease compared to the previous week (October 4-10). In the past seven days (October 13-19), there were 25 new locally transmitted severe cases and 5 local deaths. This season (October 1, 2026-September 30, 2027), there have been a cumulative total of 56 locally transmitted severe cases, including 6 deaths. In the past four weeks, the most common local variant strain has been PQ.16.1.1, followed by NB.1.8.1.

CDC explains that with the upcoming long weekend and numerous year-end activities, people are more likely to encounter others during travel and gatherings, increasing the risk of virus transmission. CDC urges seniors aged 65 and above, as well as those with chronic diseases or other high-risk groups, to complete their flu and COVID-19 vaccinations as soon as possible to gain immune protection and reduce the risk of severe illness and death after infection. Furthermore, starting October 1st this year, individuals aged 18 and above who complete their vaccinations can accumulate "Health Coins." Therefore, by receiving COVID-19, influenza, and pneumococcal vaccines will earn 900, 450, and 600 Health Coins respectively, encouraging everyone to "take care of their health" and "earn plenty of coins."

CDC urges that getting vaccinated against influenza and COVID-19 is one of the best ways to prevent disease. The public can get vaccinated at nearby contracted medical institutions or community vaccination stations set up by local government health bureaus to gain early immunity and reduce the risk of influenza and COVID-19-related complications. When attending gatherings, dining out, or in contact with the elderly or young children, it is essential to practice good hand hygiene and cough etiquette, and to follow measures such as frequent handwashing, wearing masks if experiencing flu-like symptoms such as fever or cough, and staying home when sick, it is crucial to practice good hand hygiene and cough etiquette, including frequent handwashing, wearing masks if experiencing flu-like symptoms such as fever or cough, and resting at home when sick. If any warning signs occur, including shortness of breath, difficulty breathing, cyanosis, blood in sputum, chest pain, altered consciousness, or low blood pressure, seek medical attention immediately for timely diagnosis and treatment. Information regarding contracted medical institutions for COVID-19 vaccination can be found on the CDC's website homepage under the "2026 Left-to-Right Lung Protection and Heart Health Vaccination Zone" or on the websites of local health bureaus.

::::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 :::::::::::::::::::::::::::::

連假將至 籲請符合流感及新冠疫苗公費接種資格民眾儘早接種 增加保護力 還可獲得健康幣

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2026-10-20 來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署) 今(2026)年 10 月 20 日表示，115 年度公費流感及新冠疫苗自 10 月 1 日起正式開打，截

至 10 月 19 日，國內流感疫苗接種數累計約 340 萬人次，為去(2025)年同期 307 萬人次之 1.1 倍、新冠疫苗接種累計已逾 107 萬人次，為去年同期 78 萬人次的 1.4 倍，接種情形踴躍。疾管署已於 10 月 19 日起增加提供不同製程的 Novavax 新冠疫苗讓民眾接種，滿 12 歲以上且尚未接種本季新冠疫苗的公費對象可擇 Moderna 或 Novavax 任一廠牌接種。

依據疾管署監測資料顯示，國內流感疫情緩降仍高且處流行期，第 41 週(10/11-10/17)類流感門急診就診計 123,820 人次，較前一週下降 5.4%。另上週(10/13-10/19)新增 159 例流感併發重症病例(151 例 H1N1、7 例 A 未分型、1 例 B 型)及 44 例死亡(42 例 H1N1、2 例 A 未分型)。依實驗室監測資料顯示，目前社區中流行之流感病毒以 A 型為主，其中以 A 型 H1N1 占 92.7%為高。本(115-116 年)流感季累計 307 例重症病例(298 例 H1N1、7 例 A 未分型、2 例 B 型)及 42 例死亡(40 例 H1N1、2 例 A 未分型)。另國內新冠肺炎疫情已連續兩週低於流行閾值，研判脫離流行期，第 41 週(10/11-10/17)新冠門急診就診計 3,873 人次，較前一週(10/4-10/10)下降 27.7%；近 7 日(10/13-10/19)新增 25 例本土重症病例及 5 例本土死亡病例。本季(2026/10/1-2027/9/30)累計 56 例本土重症，其中 6 例死亡；近 4 週本土病例變異株以 PQ.16.1.1 為多，其次為 NB.1.8.1。

疾管署說明，連假將至且年底活動多，民眾出遊或聚會等接觸人群機會提高，增加病毒傳播風險，呼籲 65 歲以上長者及具慢性疾病等重症高風險族群，應儘速完成本季流感及新冠疫苗接種，獲得免疫保護力，降低感染後發生重症和死亡之風險。另自今年 10 月 1 日起，年滿 18 歲民眾完成疫苗接種就可累積「健康幣」，接種新冠、流感及肺炎鏈球菌疫苗分別可獲得 900、450、600 健康幣，鼓勵大家一起「顧健康」又「賺飽幣」。

疾管署呼籲，接種流感及新冠疫苗是預防疾病的最好方法之一，民眾可就近前往合約院所，或於各地方政府衛生局設置的社區接種站接種，及早獲得免疫保護力，減少流感及新冠相關併發症發生風險。而平時若有參加聚會、聚餐或是與長者幼兒接觸時，務必做好手部衛生與咳嗽禮節，落實勤洗手、有發燒、咳嗽等類流感症狀戴口罩及生病在家休息等措施，如有危險徵兆，包含呼吸急促、呼吸困難、發紺、血痰、胸痛、意識改變、低血壓等)應儘速就醫，以及時獲得診治。新冠疫苗合約醫療院所等相關接種資訊可至疾管署全球資訊網首頁「115 年度左流右新護肺顧心疫苗接種專區」或至各縣市衛生局官網查閱。

20261020G **連休が間近！ワクチン接種でインフルと** COVID-19 **に備えよう（衛生福利部）**